香港 麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

世業二百餘年
宗旨專賣正貨

本行選辦

人参　麗参
鹿茸　東茸
茸片　茸末
鹿羓　玉桂
國藥　補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶

歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

香港南北行街四十九號　電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
262 Pender St. E
PA. 1548) Vancouver 4. B.C

花開富貴
一九五六年
金英芳〔雙托〕
水仙花頭登市
瑞氣降祥

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3- 3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲　涼粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，會封，信箋，徵信錄，揭册，及會籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE

「躍市砵」為加拿大最好之香烟

世界新聞

緬省穀倉爆炸

砵亞瑟訊。設於本埠之緬省第六麥穀倉庫第四層。昨星期二日晨早。發生爆炸。傷四人。而影响穀倉內發生一連串之爆炸及火燒。當局相信乃倉庫內之飛塵爆炸云

日邀中共漁業代表團訪問東京

東京泛亞社電。中共一漁業代表團。最近接獲「大日本漁業協會」及「中（共）日漁業協會」之邀請。將於下月訪問日本。現在北平訪問之日本自由民主黨上議員。兼大日本漁業協會總裁青山正一。致電東京稱。中共之代表團。準備與日本談判。延展目前之中共與日本私人漁業協定。

另據消息靈通方面稱。此兩個日本漁會。對中共發出之邀請。曾獲得日本政府之許可。

日本將在星馬設立貿易中心

東京泛亞社電。日本計劃在本月底前後。在新加坡及馬來。設立貿易中心。由日本外務省支持之日本貿易促進機構「亞洲會社」。即將向日本工商總會。及日本經濟組織聯合會。提出在星馬兩地。設立貿易中心之草案。據「亞洲會社」發言人。於星期三稱。此項計劃。係根據於今年七月間。訪問日本之星馬聯合貿易代表團。所提之建議擬成

東亞旅社

TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C.　電話 PA. 5080

本社（設在）華區

位居適中　房間空氣
床褥潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落過妥
飛机　船紙　車票
服務代辦
竭誠歡迎　如蒙垂委

（司理）關邦健謹啓

Player's "MILD"

Player's
NAVY CUT CIGARETTES "MILD"

最溫和及最
美味之烟仔

李家瓏園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795　Phone 3342
Vernon, B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
老身（灰上）冬瓜
靚白光菜
靚身（滑嫩）蘿白
零沽發行特別相宜
所有寄費顧客自理

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS Co.
548 Main St.　Vancouver, B.C.
Phone TA. 7710

(靚)絨西褲定做每條
特價 $9.50

本公司精製中西男女服裝
忠誠爲僑胞服務
如蒙光顧　無任歡迎

Sex Book "R" 男女性理學書內容
有男女性各部顏色圖畫壹包叁元
Clark Imports 28 B.
778 McMillan Ave. Winnipeg Man.

難呼吸 氣喘

支氣管炎及草花熱 何須患上諸症？

RMB是証實靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.O.D. 加一毛五

藥房在七叁六加蘭臈街直入近升降機側

R. M. B. Laboratories (1948) Ltd.
736 Granville St.
Vancouver 2. B.C.

CHINA AGENCIES

REAL ESTATE

接近華埠。樓下舖位。樓上住家。地方寬濶。後便有停車塲。新裝電綫水喉。樓宇堅固。投資良机。價銀式萬元。一半銀期。本號經理房屋實業生意買賣。僑胞惠顧。無任歡迎。

中國經理公司 林逸娟啓

地址：緬街四二六號二樓四號房
電話　寫字樓 MA. 1722
　　　住宅 PA. 3796

馬文仲會計師事務所

各稅填報　會計簿計

地址：一九三號市定街東四一〇號
410-193 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

電話 TA. 3621

栢文出賣

㊀價銀叁萬四千元。一萬二千銀現銀。餘充銀期。離唐人街不甚遠。新栢文。每組聯房都有火爐。雪櫃。自動洗衣偈乾衣偈有自動煖氣爐。每年人息五千一百五銀。

㊁離唐人街不甚遠。三層樓。有三合土土庫。有聯房廿幾組。如果自己管每年乾淨入息近一萬銀價銀七萬二千元一半現銀餘充銀期

㊂離唐人街不遠。三層樓。樓上有九組栢文。樓下係咖啡濕。另外有間兩層樓大屋。共賣叁萬六千元只需一萬五千元現銀餘充銀期

實業出賣

㊀價銀式萬五千元。六千元現銀。餘充銀期。一連四間舖。位于商業區。街角位置。好入息。西人業主因欲過埠。平賣。

㊁於繁盛區。一連三間舖。其中一間租俾銀行。全樓不需業主管理。價銀叁萬五千元。可充銀期。

住屋出賣

㊀近片打街六百部洛。三層樓。八個房。有土庫。屋實淨大閘。只需五千元現銀。餘充銀期。

㊁近片打街。兩間屋連傢私。共賣壹萬一千五。可充銀期。

袁氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六式一
晚間 KE 三九壹二R

極樂氏大補丸　大樽五元　小樽三元

◎**極樂氏強壯丸**　每樽一元
服之身體強壯每服六粒一點見功

極樂氏搜毒丸　每樽三元
此丸服之能清內臟新舊毒症

極樂氏消痔膏　大盒四元　小盒二元

鹿尾巴丸　半料拾圓　壹料廿圓
此乃補氣血服之身體強壯堅剛異常虧佬服之有轉老還童之効

國醫 **馬立邦**　擅醫奇難雜症外埠問証郵金三圓
Geck Lock 112 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C. Canada

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加給最低廉之船票價值
遣送親朋由香港來加
總統船由香港至舊金山

三等位由三百一十元起　頭等位由六百五十元起
威爾遜總統船　克利夫崙總統船
每三星期開行一次往日本檀香山

集團旅行費用如下
香港至舊金山船票三百一十元
舊金山至雲哥華行李轉運及車上膳
費十二元
舊金山至雲哥華三等臥舖二十九元
二元八仙
合共三百五十元零二元八仙
三等位免費行李二百五十磅頭等位
三百五十磅由舊金山至雲哥華行李
可五拾磅轉運免稅手續
華僑諸君能在加拿大給最低廉之船票價值使親友由香港前來此是可靠的安全旅行美國移民例新近修改准來加旅客如到達舊金山時證入境証件尚有三十天期限便得不必如前之需要六十天快言之貴親朋有多餘三十天居留香港候搭總統船

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
華務部設在舊金山
駐加拿大總代理均安號

Chinese Passenger Office:
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲埠均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客票
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件

僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。

欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫崙總統　九月十五日
威爾遜總統　十月十日

由香港開往大埠船期
威爾遜總統　九月十六日
克利夫崙總統　十月七日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美洲最靚孖鉄孖米

雪白・成粒・長身
式士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅庄　壹百磅庄

雙龍牌
孖鐵孖

欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

Shrimp Slice
雄雞牌
蝦片

品質超群・風行全球

酒樓・餐館・酒吧・家庭
款待嘉賓
下酒佳品

酥脆甘香・美味無窮
十二磅半庄・一磅庄・半磅庄・四安士庄

香港東南食品公司出品
SOUTHEAST FOODS COMPANY
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. 53125
各大僑商辦庄均有代售